

OBSERWACJE NAD WYSTĘPOWANIEM TORBIELI JAJNIKOWYCH U KLACZY ZŁOŚLIWYCH

K. DONIGIEWICZ

Autor prowadził obserwacje w latach 1960—1962 na terenie górskiego powiatu nowosądeckiego nad występowaniem torbieli jajnikowych u klaczy złośliwych. Objawy złośliwości obserwowano również u wałachów. W tym okresie złośliwość wystąpiła u 48 koni w tym u 35 klaczy (72%), oraz u 13 wałachów (28%). Z tego 6 klaczy poddano ubojowi. Po uboju u 4 klaczy stwierdzono torbiele jajnikowe, a u wszystkich klaczy stwierdzono niezyt macicy. Autor uważa, że zagadnienie występowania torbieli jajnikowych u klaczy złośliwych oraz występowanie złośliwości u klaczy i wałachów jest zjawiskiem bardzo ciekawym z punktu widzenia naukowego i powinno być odpowiednio rozpracowane.

К. Донигевич

НАБЛЮДЕНИЯ ЗА ПОЯВЛЕНИЕМ КИСТЫ ЯИЧНИКОВ У НАРОВИСТЫХ КОБЫЛ

Е. Бранны

Автор проводил наблюдения в 1960—1962 г. г. в районе горной местности — Новый Сонч за появлением кисты яичников у наровистых кобыл.

Симптомы норова наблюдаются также у валахов. В этот же период наровистость появилась у 48 лошадей, в том числе у 35 кобыл (72%) и у 13 валахов (28%). Из них 6 кобыл подвергнули убою, после чего у 4 кобыл обнаружена киста яичников, а у всех (6) кобыл — катар матки.

Автор полагает, что проблема появления кисты яичников у наростистых кобыл и наростистость кобыл и валахов является очень интересным явлением с научной точки зрения и должно быть соответственно разработано.

K. Donigiewicz

OBSERVATION ON THE FORMATION OF CYSTS IN THE OVARIES OF THE MALICIOUS MARES

Summary

The author observed the formation of cysts in the ovaries of the malicious mares during 1960—1962 in the mountainous area of the Nowy Sącz district. He also observed symptoms of such a malice among geldings. In the above mentioned period of time the malice became visible among 48 horses, 35 mares (i. e. 72%) and 13 geldings (i. e. 28%) showed those symptoms. Six out of the mares were slaughtered. After the slaughter four of the killed mares showed cysts in their ovaries and moreover all the six mares proved catarrh of the uterus.

The author is of the opinion that the problem deserves from the scientific point of view a great attention and therefore should be investigated properly.